

Súd: Okresný súd Prievidza
Spisová značka: 7C/6/2016
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3816200385
Dátum vydania rozhodnutia: 26. 04. 2016
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Danko Lauková
ECLI: ECLI:SK:OSPD:2016:3816200385.3

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Prievidza sudcom JUDr. Danko Laukovou v právnej veci navrhovateľa Consumer Finance Holding, a.s., Hlavné námestie č. 12, Kežmarok, IČO: 35 923 130, zast. JUDr. Ján Šoltés, advokát, ul. Karadžičova č. 8, Bratislava proti odporcovi H. N., nar. XX.X.XXXX, bytom ul. I. č. XXXX/XX, Q., o zaplatenie 11.995,11.- eur s príslušenstvom, takto

rozhodol:

Konanie o zaplatenie 1.541,44 eur s príslušenstvom **z a s t a v u j e**.

Odporca je **p o v i n n ý** zaplatiť navrhovateľovi 8.832,55 eur s 8,75 % úrokom z omeškania ročne z dlžnej sumy 8.832,55 eur od 28.1.2013 do zaplatenia, všetko v pravidelných mesačných splátkach vo výške 150 eur s účinnosťou od septembra 2016 najneskôr do 28. dňa kalendárneho mesiaca s tým, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

V prevyšujúcej časti návrh **z a m i e t a**.

Odporca je **p o v i n n ý** zaplatiť navrhovateľovi trovy konania 299,61 eur, a to v lehote do 31.12.2016.

Odporca je **p o v i n n ý** zaplatiť navrhovateľovi k rukám právneho zástupcu trovy právneho zastúpenia 335,55 eur, a to v lehote do 31.12.2016.

o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ návrhom zo dňa 14.1.2016, podaným prostredníctvom právneho zástupcu domáhal sa proti odporcovi zaplatenia 11.995,11 eur s príslušenstvom.

Návrh odôvodnil tým, že dňa 27.1.2012 medzi účastníkmi konania bola uzavretá Zmluva o pôžičke č. XXXXXXXX, predmetom ktorej bol jeho záväzok poskytnúť odporcovi celkovú sumu pôžičky 18.420,- eur, a záväzok odporcu splácať pôžičku v pravidelných 120 mesačných splátkach po 159,49 eur. Odporca porušil svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku riadne a včas, t. j. v súlade so zmluvou a podmienkami, preto ho listom zo dňa 19.1.2013 vyzval k okamžitej úhrade splátok jednorázovo. Ku dňu podania žalobného návrhu dlžné splátky neuhradil.

Dňa 23.2.2016 (došlo dňa 2.3.2016) navrhovateľ, prostredníctvom právneho zástupcu písomne oznámil, že návrh berie sčasti späť o zaplatenie sumy 1.541,44 eur s príslušenstvom. Podľa § 96 ods. 1 veta prvá a tretia O.s.p. súd konanie v uvedenej časti zastavil.

Odporca v účastníckej výpovedi potvrdil, že s navrhovateľom uzavrel predmetnú zmluvu o pôžičke. Splátkový kalendár nedodrжал z dôvodu nepriaznivej finančnej situácie.

Súd vo veci vykonal dokazovanie výsluchom odporcu, oboznámením sa so Zmluvou o pôžičke č. 8008763, s Podmienkami k Zmluve o poskytnutí pôžičky, s Všeobecnými obchodnými podmienkami, s predžalobnou upomienkou, s doručenkou, prehľadom splátok a úhrad.

Z vykonaného dokazovania súd zistil nasledujúci skutkový stav:

Dňa 27.1.2012 medzi účastníkmi konania bola uzavretá Zmluva o pôžičke č. XXXXXXXX, na základe ktorej navrhovateľ poskytol odporcovi pôžičku vo výške 10.000,- eur, ktorú sa ako dlžník zaviazal uhradiť v 120 mesačných splátkach po 153,50 eur. V zmluve je uvedená celková suma pôžičky 18.420,- eur, termín konečnej splatnosti január 2022, RPMN 14,50%, celkové náklady spotrebiteľa 8.420,- eur, priemerná hodnota RPMN 11,66%, ročná úroková sadzba 14,60%, sadzba poistenia 3,90%, mesačná výška poistenia 5,99%. Podľa čl. XI. zmluvy súhlasím s výškou a počtom splátok uvedených v zmluve, tieto sa zaväzujem uhrádzať pravidelnými splátkami v termínoch a výške určenej zmluvou. Z prehľadu splátok a úhrad vyplýva, že odporca doteraz zaplatil sumu 1.167,45 eur. Z dôvodu, že porušil svoju povinnosť splácať jednotlivé splátky riadne a včas, dňa 19.1.2013 navrhovateľ pôžičku zosplatnil a vyzval odporcu, aby v lehote 3 dní od doručenia listu uhradil dlžný zostatok.

Podľa § 1 ods. 1 zák. č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom ku dňu 27.1.2012, tento zákon upravuje práva a povinnosti súvisiace s poskytovaním spotrebiteľského úveru na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere, podmienky poskytovania spotrebiteľského úveru, náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, spôsob výpočtu celkových nákladov spotrebiteľa spojených s poskytovaním spotrebiteľského úveru a ďalšie opatrenia na ochranu spotrebiteľa.

Podľa § 2 citovaného zákona, spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

Podľa § 11 ods. 1 citovaného zákona, poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak a) zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 a neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a/ až k/, r/ a y/ a § 10 ods. 1, b) je v zmluve o spotrebiteľskom úvere uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

Hodnotením skutkového stavu veci dospel súd k právnomu záveru, že návrh je podaný dôvodne sčasti.

Dňa 27.1.2012 medzi účastníkmi konania bola uzavretá Zmluva o pôžičke č. XXXXXXXX. Navrhovateľ zmluvu uzatváral v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, čo je zrejmé aj z výpisu z obchodného registra, kde týmto predmetom (okrem iných) je poskytovanie pôžičiek. Z tohto dôvodu sa považuje za dodávateľa. Z obsahu zmluvy nevyplyva, že by odporca pri jej uzatváraní konal v rámci predmetu obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti, a preto sa považuje za spotrebiteľa. Právny vzťah, ktorý vznikol medzi účastníkmi konania z uzavretej zmluvy, súd posúdil ako vzťah podľa zák. č. 129/2010 Z. z., keďže jej predmetom bolo dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov a záväzok odporcu, ako spotrebiteľa ich vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa (nebolo preukázané, že by išlo o poskytnutie hotovostnej pôžičky). Svojou povahou ide o spotrebiteľský úver poskytnutý odporcovi vo výške 10.000,- eur, ktorý sa ako dlžník zaviazal uhradiť v 120 mesačných splátkach po 153,50 eur. V zmluve je uvedená celková suma pôžičky 18.420,- eur, termín konečnej splatnosti január 2022, RPMN 14,50%, celkové náklady spotrebiteľa 8.420,- eur, priemerná hodnota RPMN 11,66%, ročná úroková sadzba 14,60%, sadzba poistenia 3,90%, mesačná výška poistenia 5,99%. Podľa § 9 ods. 2 písm. f/ zák. č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom ku dňu 27.1.2012 zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať náležitosť, a to uvedenie doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru. Významom uvedeného ustanovenia (aj podľa dôvodovej správy k zák. č. 129/2010 Z. z.) je, aby spotrebiteľ bol už pri podpise zmluvy informovaný ako dlho je povinný plniť si svoje povinnosti (splácať istinu, úroky a iné poplatky) vyplývajúce mu zo zmluvy. Vyžaduje sa teda časová (dátumová) špecifikácia konečnej splatnosti úveru, ktorá je dodávateľom určená na základe vstupných údajov (týmto sú: dátum poskytnutia úveru, splatnosť prvej splátky, frekvencia, výška a počet splátok). Je potom úlohou dodávateľa, aby matematickými operáciami uvedené vstupné údaje premietol do konkrétneho (jedného) časového údaja, ktorý bude konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru predstavovať. Údaj - január 2022 nie je presným časovým údajom o termíne konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru, pričom nemožno mať za to,

že tento nedostatok je možné nahradiť apelovaním na potencionálnu aktivitu odporcu ako spotrebiteľa, ktorá by viedla k zisteniu termínu konečnej splatnosti úveru matematickými operáciami z iných, v zmluve dostupných údajov. Konečná splatnosť úveru musí byť určená konkrétnym časovým okamihom zreteľne tak, aby spotrebiteľ mohol pred vstupom do úverového vzťahu zohľadniť aj dĺžku jeho riadneho trvania, a tým realizovať najvhodnejšiu voľbu medzi viacerými úverovými produktmi, resp. dodávateľmi (porovnaj aj rozhodnutie Krajského súdu Banská Bystrica č. 16Co 315/2012). Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka význam slova „konečná - konečný“ je i: ktorý je na konci, posledný a v súvislosti s § 9 ods. 2 písm. f/ citovaného zákona je potom možné vyvodiť, že spotrebiteľ už musí pri uzavretí zmluvy vedieť, kedy (dátum) uplynie čas splácania. Ďalej je potrebné uviesť, že odporca by ani nevedel v čase uzavretia zmluvy matematickými operáciami určiť konečnú splatnosť úveru, lebo mu chýbal iný údaj, ktorý mal byť priamo v zmluve dostupný, a to deň splatnosti jednotlivých splátok. Podľa § 9 ods. 2 písm. k/, prvá časť vety zák. č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom ku dňu 27.1.2012 zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať náležitosť a to uvedenie výšky, počtu a termínov splátok istiny, úrokov a iných poplatkov. Podľa čl. 1 Všeobecných obchodných podmienok, bod 1.1 (Definície) splátkový kalendár: znamená rozpis jednotlivých splátok s určením termínu a výšky, ktorý spoločnosť doručí klientovi, a ktorý sa klient zaväzuje dodržiavať, inak je povinný dodržiavať výšku splátky a termín splátok uvedený v Zmluve a / alebo Podmienkach a / alebo VOP. Pokiaľ v § 9 ods. 2 písm. k/ zák. č. 129/2010 Z. z. je použité slovné spojenie „termín splátok“, tak pod tým treba rozumieť časovú (dátumovú) špecifikáciu. Aj podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka významom slova „termín“ je: stanovený časový okamih, stanovený deň. Táto náležitosť v zmluve chýba. Splátkový kalendár pritom navrhovateľ nepredložil a súčasne ani nepreukázal, či ho odporcovi doručil. Podľa čl. 6, bod 6.1 Všeobecných obchodných podmienok splátkový kalendár je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. V tejto súvislosti súd poukazuje na to, že Občiansky zákonník v ustanoveniach § 52 a nasl. obsahuje právnu úpravu spotrebiteľských zmlúv. Samotným zmyslom zavedenia osobitnej úpravy spotrebiteľských zmlúv do právneho poriadku je zvýšená ochrana slabšieho účastníka, ktorý vstupuje do právneho vzťahu s dodávateľom, za zmluvných podmienok vopred určených dodávateľom. Podľa zákona o ochrane spotrebiteľa (§ 4 ods. 6) všetky práva a povinnosti medzi účastníkmi zmluvy, musia byť dohodnuté v spotrebiteľskej zmluve. Podľa názoru súdu, pokiaľ sa zmluvné strany dohodnú na tom, že pre daný zmluvný vzťah sa budú aplikovať dojednania v splátkovom kalendári, tak tieto sa bez ich podpísania zmluvnými stranami nemôžu stať súčasťou zmluvy. Pre dodržanie podmienky písomnej formy zmluvy je nutné, aby takéto podmienky boli účastníkmi zmluvného vzťahu podpísané. V prejednávanej veci, ako to už bolo uvedené, navrhovateľ nepredložil splátkový kalendár a súčasne ani nepreukázal, či ho navrhovateľ a odporca podpísali (porovnaj uznesenie Najvyššieho súdu SR č. 1Cdo 173/2012). Zo všetkých vyššie uvedených dôvodov, predmetný úver je bezúročný a bez poplatkov. Pokiaľ, teda navrhovateľ poskytol odporcovi úver (už bolo uvedené, že svojou povahou ide o spotrebiteľský úver) vo výške 10.000,- eur, z ktorého zaplatil 1.167,45 eur, je povinný zaplatiť mu 8.832,55 eur, a v prevyšujúcej časti návrh ako neopodstatnený zamietol.

Navrhovateľ predmetom konania urobil aj nárok o zaplatenie úrokov z omeškania.

V zosplatení úveru veriteľ vyzval odporcu na úhradu dlžného zostatku do 3 dní od doručenia listu. Zásielku si odporca prevzal dňa 24.1.2013. Od uvedeného dňa tri dni uplynuli 27.1.2013, a omeškanie sa začalo dňa 28.1.2013. Podľa § 517 ods. 1, ods. 2 Obč. zákonníka, § 3 nar. vl. č. 87/1995 Z. z. súd priznal navrhovateľovi úroky z omeškania vo výške 8,75% ročne zo sumy 8.832,55 eur od 28.1.2013 do zaplatenia.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 O.s.p..

Trovy konania navrhovateľa pozostávajú zo zaplateného súdneho poplatku z návrhu a z trov právneho zastúpenia. Navrhovateľ zaplatil súdny poplatok z návrhu 719,50.- eur. Dňa 23.2.2016 (došlo 2.3.2016) návrh zobral sčasti späť o zaplatenie sumy 1.541,44 eur. Tunajší súd uznesením č. k. 7C 6/2016-18 zo dňa 29.3.2016 upravil prevádzkovateľa platobného systému, aby vrátil navrhovateľovi súdny poplatok 85,80 eur. Potom trovy konania navrhovateľa u zaplateného súdneho poplatku z návrhu predstavujú sumu 633,70 eur (719,50 eur mínus 85,80 eur). Trovy právneho zastúpenia navrhovateľa predstavujú sumu 709,70 eur (príprava a prevzatie zastúpenia 287,13 eur plus 8,58 eur režijný paušál, podanie návrhu 287,13 eur plus 8,58 eur režijný paušál, plus 20% DPH zo sumy 591,42 eur , t. j. 118,28 eur).

Navrhovateľ predmetom konania urobil nárok o zaplataenie sumy 11.995,11 eur s príslušenstvom, pričom bol úspešný v sume 8.832,55 eur, u sumy 1.541,44 eur zavinil zastavenie konania, keď návrh zobral späť bez toho, aby odporca splnil to, čoho sa proti nemu domáhal a v sume 1.621,12 eur bol jeho návrh ako neopodstatnený zamietnutý. Potom úspech navrhovateľa predstavuje 73,64% a úspech odporcu 26,36%. Celkový úspech navrhovateľa predstavuje 47,28%. Súd mu priznal náhradu trov konania 299,61 eur (47,28% z 633,70 eur) a náhradu trov právneho zastúpenia 335,55 eur (47,28% zo 709,70 eur).

Odporca je nezamestnaný, bez príjmu, odkázaný na pomoc zo strany rodičov. Prácu si zabezpečuje, zatiaľ bezvýsledne. Je nemajetný, bez úspor. Preto mu súd na zaplataenie dlžnej sumy s príslušenstvom, na základe jeho návrhu, povolil splátky po 150,- eur mesačne od septembra 2016. Na zaplataenie trov konania, vrátane trov právneho zastúpenia mu povolil lehotu do 31.12.2016.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia, prostredníctvom Okresného súdu Prievidza na Krajský súd Trenčín, písomne, v troch vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O.s.p.).

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na súdny výkon rozhodnutia alebo návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu.